



# infanti®

## ROMANZO

CARRINHO | COCHE

0 - 15 kg



Leia este manual com atenção e guarde para futura referência

*Lea este manual con atención y guárdelo para futura referencia*

**STR019**

## Garantia

Agradecemos por adquirir este produto e garantimos ao comprador que este produto é livre de defeitos quando usado sob condições normais, por um período de 1 ano a partir da data da compra, efetuada no Brasil. Para estender a garantia de forma gratuita por mais 1 ano (totalizando 2 anos), solicitamos que, em até 6 meses a partir da data da compra, o produto seja registrado em nosso site: [www.infanti.com.br/registro](http://www.infanti.com.br/registro)

O primeiro comprador é o único beneficiário. Caso o produto apresente defeitos de material ou de fabricação, a Infanti reparará ou substituirá o produto, a nosso critério, de forma gratuita. Em caso de problemas, procure a loja onde foi adquirido, uma Assistência Técnica autorizada ou o departamento de Atendimento ao Consumidor. O comprador é responsável pelos custos de envio do produto para a Assistência Técnica ou para o fabricante. O produto defeituoso deve ser devolvido em sua embalagem original acompanhado da nota fiscal de compra. Esta garantia perderá a validade se o produto for modificado ou consertado por profissional não autorizado ou se o defeito for decorrente de utilização indevida.

Saiba mais em: [www.infanti.com.br/termos-de-garantia](http://www.infanti.com.br/termos-de-garantia)

Validade indeterminada.

### **ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**

[www.infanti.com.br/atendimento](http://www.infanti.com.br/atendimento)

## Registro

Registre seu produto e mantenha-se informado(a) dos alertas de segurança e informações associadas que podem surgir sobre o item que você adquiriu. Somente assim poderemos prestar um serviço de melhor qualidade e contatá-lo(a) em caso de uma necessidade especial. Os dados informados serão mantidos em sigilo e não serão compartilhados com terceiros. Ao enviar o registro, você autorizará o envio de informações e mensagens que julgamos de seu interesse.

1. Visite o endereço <http://www.infanti.com.br/registro>
2. Preencha o formulário eletrônico identificando este produto como Carrinho Romanzo STR019 Infanti
3. Você receberá a comprovação de seu registro por e-mail

# Índice



**Apresentação** ..... 5  
*Presentación*



**Montagem** ..... 7  
*Montaje*



**Cinto de segurança** ..... 10  
*Cinturón de Seguridad*



**Uso** ..... 12



**Fechamento** ..... 16  
*Plegado*



**Travel System** ..... 17

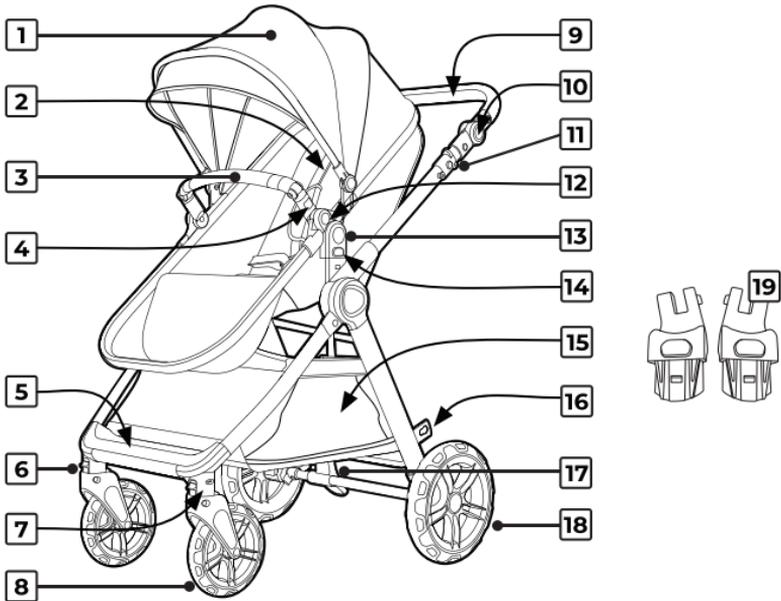


**Limpeza e manutenção** ..... 19  
*Limpieza*



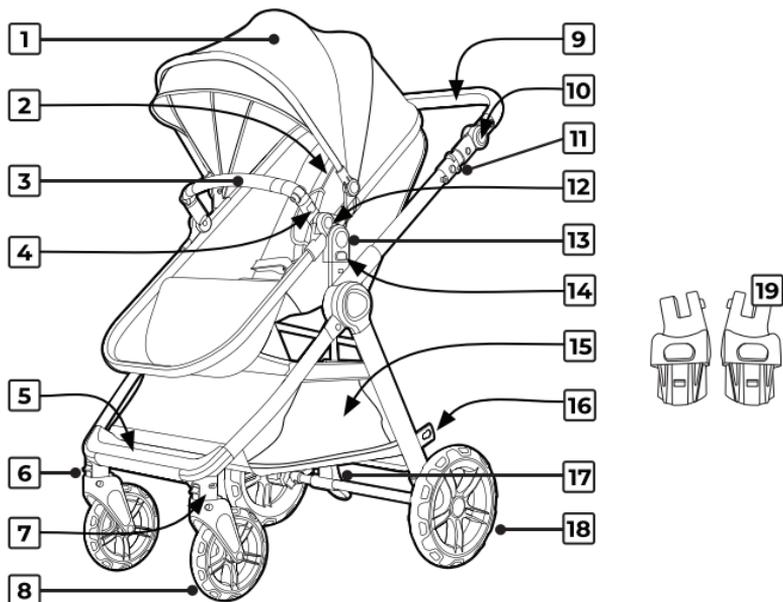
**Atenção (PT)** ..... 20  
*Atención (ES)* ..... 22

## Apresentação



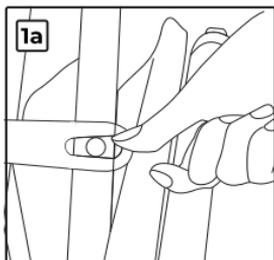
1. Capota com quebra sol
2. Cinto de segurança
3. Barra frontal
4. Botão para abrir ou remover a barra frontal
5. Apoio de pés fixo
6. Trava de giro
7. Botão de liberação das rodas
8. Rodas da frente
9. Manopla
10. Ajuste de altura
11. Alavancas de fechamento
12. Botão para dobrar o assento
13. Botão de ajuste de inclinação
14. Botão para remover o assento
15. Cesto
16. Trava de transporte
17. Freio
18. Rodas traseiras
19. Adaptadores para bebê conforto

## Presentación



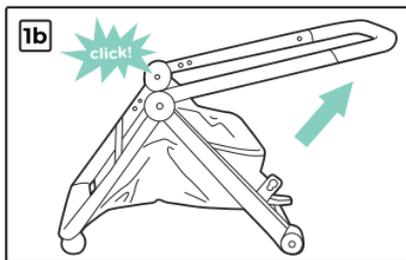
1. Capota con parasol
2. Cinturón de seguridad
3. Barra frontal
4. Botón para abrir o quitar la barra frontal
5. Reposapiés fijo
6. Bloqueo de giro
7. Botón para soltar la rueda
8. Ruedas delanteras
9. Manillar
10. Ajuste de altura
11. Palancas de plegado
12. Botón para plegar el asiento
13. Botón de ajuste de inclinación
14. Botón para quitar el asiento
15. Cesta
16. Seguro de transporte
17. Freno
18. Ruedas traseras
19. Adaptadores

## Montagem | Montaje



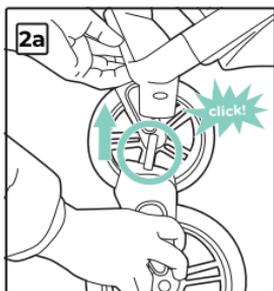
**1a.** Solte a trava de transporte na lateral.

**1b.** Levante pela manopla até travar



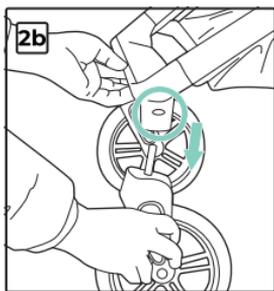
**1a.** Suelte el seguro de transporte en el lateral.

**1b.** Levante el marco hasta que escuche un clic.



**2a.** Encaixe o pino das rodas dianteiras na estrutura.

**2a.** Coloque el pasador de las ruedas delanteras en la estructura.



**2b.** Para soltar pressione o pino e puxe para fora.

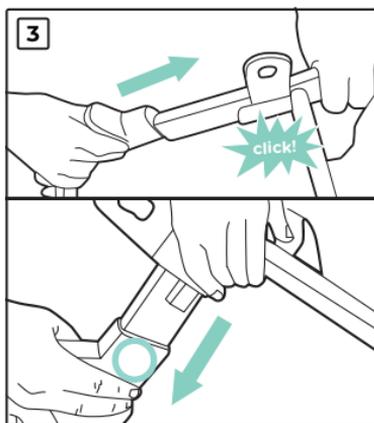
**2b.** Para soltarlas, presione el pasador y extráigalo.

**3.** Encaixe o mancal das rodas traseiras na estrutura.

- Certifique-se de que os pinos estejam travados.

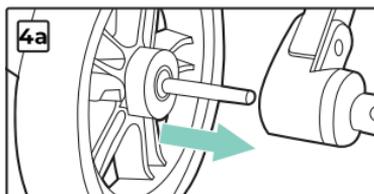
**3.** *Encaje el cojinete de las ruedas traseras en la estructura.*

- *Asegúrese de que los pasadores estén bloqueados.*



**4a.** Encaixe os pinos das rodas traseiras no mancal.

- Verifique se todas as rodas estão bem presas antes do uso.

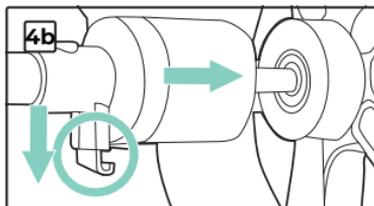


**4a.** *Encaje los pasadores de las ruedas traseras en el cojinete.*

- *Verifique que todas las ruedas estén bien aseguradas antes de su uso.*

**4b.** Para soltar a roda puxe a trava metálica na parte de baixo do mancal.

**4b.** *Para soltar la rueda, tire del seguro metálico en la parte inferior del rodamiento.*

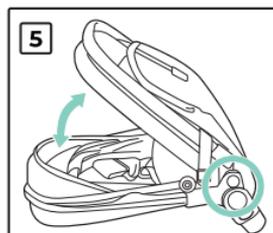


**5.** Puxe o assento para abrir.

- Para fechar pressione os botões laterais.

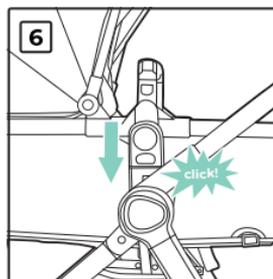
**5.** *Despliegue el asiento.*

- *Para plegarlo, presione los botones laterales.*



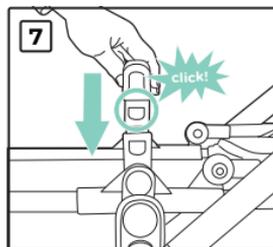
**6.** Encaixe o assento montado na estrutura até ouvir um click.

**6.** *Encaje el asiento ensamblado en la estructura hasta escuchar un clic.*



**7.** Encaixe a barra frontal nas aberturas do assento.

**7.** *Encaje la barra delantera en las aberturas del asiento.*



- O assento no modo moisés deve ser usado SOMENTE por crianças que ainda não consigam sentar-se ou apoiar-se sobre as mãos ou joelhos.
- *El asiento en modo Moisés SÓLO debe ser utilizado por niños que aún no puedan sentarse o apoyarse en sus manos o rodillas.*

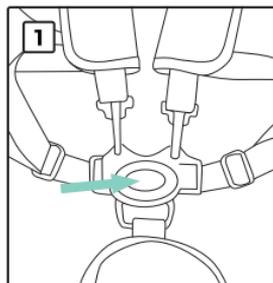
## Cintos | Cinturones

**1.** Pressione o botão central para abrir a fivela.

- Junte as partes para fechar.

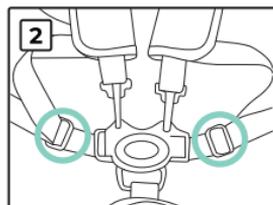
**1.** *Presione el botón central para desabrochar la hebilla.*

- *Una las partes para abrochar.*



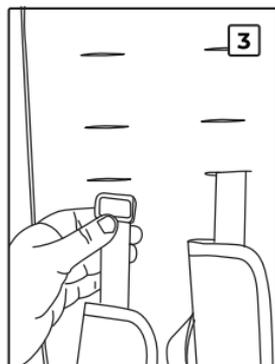
**2.** Para ajustar a largura, deslize as tiras pelas fivelas plásticas das tiras de ombro ou abdominais.

**2.** *Para ajustar el ancho, deslice las correas a través de las hebillas de plástico en las correas de los hombros o abdominales.*



### 3. Ajuste de altura do cinto:

Na parte de trás do encosto e por baixo do tecido, movimente a fivela plástica que prende a ponta da tira de ombro. Posicione-a lateralmente para que passe pela abertura, para a frente do encosto do carrinho, soltando-a completamente. Escolha uma nova abertura de acordo com a altura do ombro da criança, encaixando a fivela virada lateralmente, até que fique novamente presa.



- **Atenção:** fivela deve passar por dentro do tecido e da proteção plástica branca interna para que fique presa e firme.

### 3. Ajuste de altura del cinturón:

*En la parte posterior del respaldo y por debajo de la tela, mueva la hebilla de plástico que asegura el extremo de la correa para el hombro. Colóquela de lado para que pase por la abertura, hacia la parte delantera del respaldo del cochecito, soltándola por completo. Elija una nueva abertura según la altura de los hombros del niño, colocando la hebilla de lado, hasta que quede nuevamente asegurada.*

- **Atención:** *la hebilla debe atravesar la tela y la protección interna blanca de plástico para que quede segura y firme.*

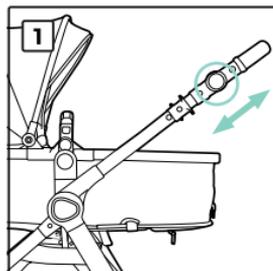
## Uso

### 1. Manopla pode ser ajustada em 8 posições:

- Pressione os botões e leve para a posição desejada.

### 1. El manillar se puede ajustar en 8 posiciones:

- Presione los botones y llévelo a la posición deseada.

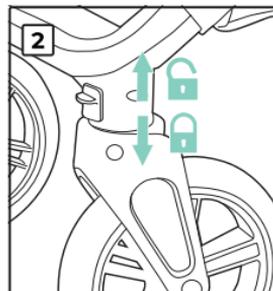


### 2. Giro 360° das rodas dianteiras:

- Pressione para baixo para travar.
- Levante a trava para liberar o giro.

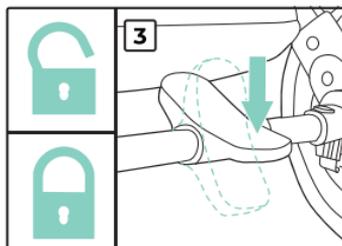
### 2. Rotación de 360° de las ruedas delanteras:

- Presione hacia abajo para bloquear.
- Levante el bloqueo para habilitar el giro



### 3. Freio: Pressione para baixo para frear o carrinho e pressione para cima para liberar o movimento.

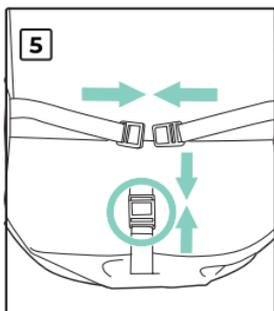
### 3. Freno: Presione hacia abajo para activar el freno del cochecito y presione hacia arriba para quitarlo.





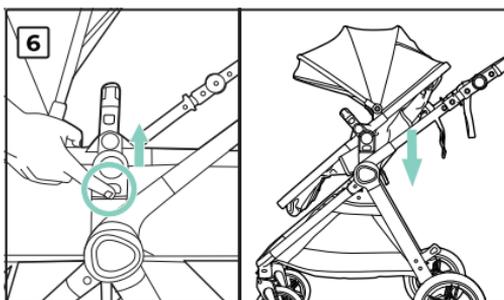
**4. Ajuste da inclinação do encosto:**  
 Pressione a trava plástica e puxe pelas argolas da tira para cima ou para baixo até a posição desejada.

**4. Ajuste de la inclinación del respaldo:** Presione el seguro de plástico y tire de los anillos de las correas hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada.



**5. Ajuste do assento para a função Passeio:** por baixo do assento existem 2 fivelas de ajuste para apoio de pés, prenda-as conforme indicado na figura.

**5. Ajuste del asiento para la función Paseo:** por debajo del asiento hay 2 hebillas de ajuste para el reposapiés, ajústelas como se muestra en la figura.



**6. Inverta o assento:**  
 Pressione os botões para remover o assento em ambos os lados e levante, vire-o e encaixe novamente pressionando para baixo.

- Certifique-se de que o assento está realmente travado na estrutura.

**6. Invierta el asiento:** Presione los botones para quitar el asiento a ambos lados y levántelo, gírelo y vuelva a colocarlo presionando hacia abajo.

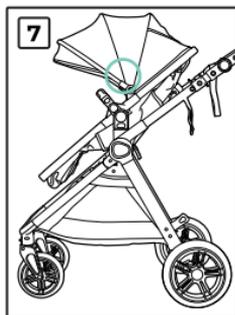
- Asegúrese de que el asiento esté realmente sujeto y firme en el marco.

**7. Ajuste de inclinação do assento:**

pressione o botão de ajuste de inclinação de ambos os lados e mova em uma das 3 posições possíveis de inclinação.

**7. Ajuste de inclinación del asiento:**

presione el botón de ajuste de inclinación a ambos lados y llévelo a una de las 3 posiciones de inclinación posibles.

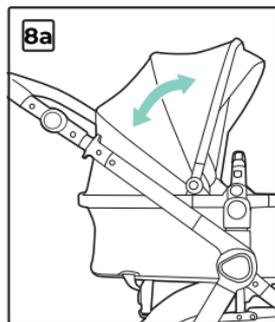


**8a. Capota regulável:** Puxe para frente ou para trás até a posição desejada.

- A capota possui visor e aba de sol.

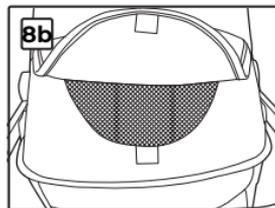
**8a. Capota ajustable:** Lleve hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada.

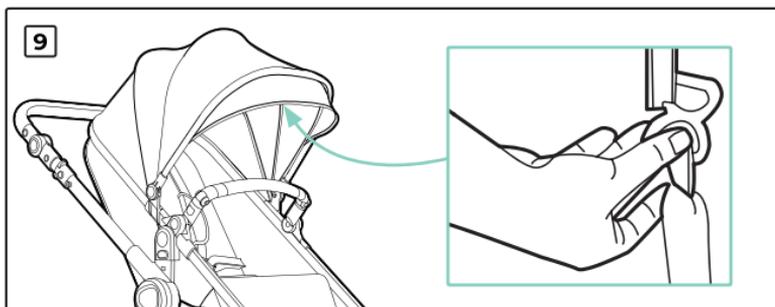
- La capota tiene visera y solapa parasol.



**8b.** Para abrir o visor de cima da capota, puxe o velcro.

**8b.** Para soltar la visera basta con abrir el velcro.





### **9. Alça para brinquedos:**

Na parte interna da capota existe uma alça para pendurar brinquedos. Enganche o brinquedo na alça.

- Lembre-se de retirá-lo antes de fechar a capota.

### **9. Correa para juguetes:**

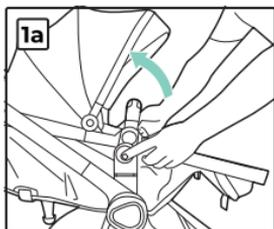
*En la parte de adentro de la capota hay una correa para juguetes. Enganche el juguete en la correa.*

- *Recuerde retirarlo antes de cerrar la capota.*

## Fechamento| Plegado

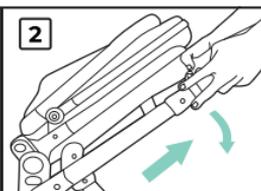
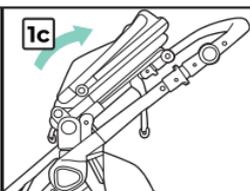
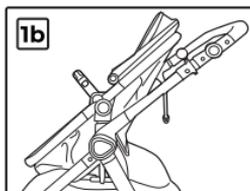
• O assento deve estar posicionado de frente para o mundo e alinhado com a lateral da estrutura.

• *El asiento debe colocarse con vista hacia adelante y alineado con el lateral de la estructura.*



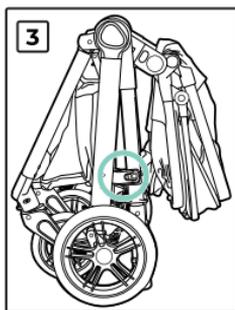
**1.** Pressione os botões para dobrar o assento de ambos os lados e dobre-o ao meio em direção a manopla.

**1.** *Presione los botones para plegar el asiento a ambos lados y dóblelo a la mitad hacia el manillar..*



**2.** Puxe para cima de ambos os lados as travas de fechamento e dobre para baixo a estrutura.

**2.** *Tire de los pestillos de plegado hacia arriba a ambos lados y pliegue la estructura hacia abajo.*



**3.** Prenda a trava de transporte na lateral.

• É possível fechar o carrinho sem o assento.

**3.** *Coloque el seguro de transporte en el lateral.*

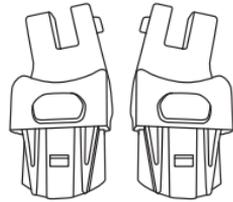
• *Es posible plegar el cochecito sin el asiento.*

## Travel System

Compatível com bebê conforto Zion DRC001 /INF e Base Elos BDRC001/INF (vendidos separadamente)

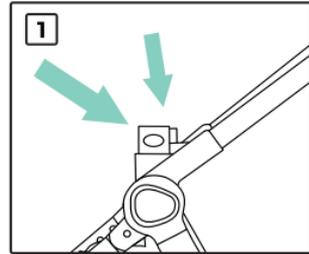
*Compatible con el portabebés Zion DRC001/INF y la Base Elos BDRC001/INF (se venden por separado)*

**Importante:** Os adaptadores têm uma única posição correta de encaixe. Para facilitar, siga a sinalização R (direita) e L (esquerda) e o botão de desengate do bebê conforto deve ficar voltado para frente.

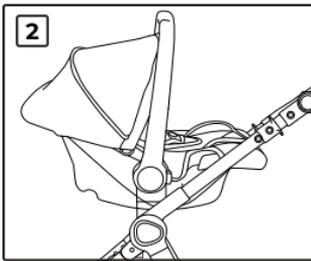


**1.** Encaixe os adaptadores no carrinho. Pressione até ouvir um click.

**Importante:** Los adaptadores tienen una única posición de montaje correcta. Para facilitar las cosas, siga la señalización R (derecha) y L (izquierda) y el botón de desenganche del portabebés debe quedar orientado hacia adelante.



**1.** Inserte los adaptadores en el cochecito. Presione hasta escuchar un clic.



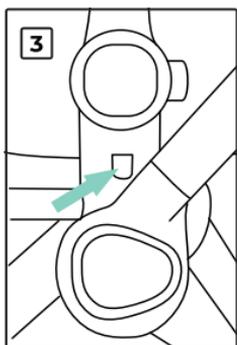
**2.** Encaixe o bebê conforto sobre os adaptadores. Atente-se ao clique que indica o travamento.

**2.** Encaje el portabebés sobre los adaptadores. Preste atención al clic que indica el bloqueo.

**IMPORTANTE:** O bebê conforto possui uma única posição de encaixe virado na direção dos pais.

Verifique SEMPRE se o bebê conforto está corretamente encaixado e preso aos adaptadores.

**Importante:** El portabebés tiene una única posición de montaje con vista hacia atrás.  
Compruebe SIEMPRE que el portabebés esté correctamente ensamblado y sujeto a los adaptadores.



**3.** Para retirar o bebê conforto pressione os botões de desengate nas laterais e levante pela alça.

**Atenção:** Mantenha os adaptadores fixos no bebê conforto para maior praticidade ao acoplar novamente no carrinho.

**3.** Para quitar el portabebés, presione los botones de desenganche en los laterales y levántelo usando el asa.

**Atención:** Mantenga los adaptadores fijados al portabebés para mayor practicidad a la hora de volver a colocarlo en el cochecito.

## Limpeza e Manutenção | *Limpieza*

- Não é possível retirar a capa para lavar.
- Limpe as partes têxteis com pano úmido ou esponja e detergente neutro.
- Deixe secar a sombra em local arejado.
- Para garantir a segurança do seu bebê, verifique e mantenha a manutenção, inspecionando periodicamente o produto em busca de peças soltas ou componentes quebrados.
- Remova as rodas e limpe-as sempre que necessário.

\*Não lavar | Não usar alvejante | Não usar secadora  
Não passar | Secar na horizontal



- *No es posible quitar la funda para lavarla.*
- *Limpiar las partes textiles con un paño húmedo o esponja y detergente neutro.*
- *Dejar secar a la sombra en un lugar ventilado.*
- *Para garantizar la seguridad de su bebé, revise y haga el mantenimiento inspeccionando periódicamente el producto en busca de piezas sueltas o componentes rotos.*
- *Retire las ruedas y límpielas cuando sea necesario.*

*\*No lavar | No utilizar blanqueador | No usar secadora  
No planchar | secar horizontalmente*



## IMPORTANTE LER COM ATENÇÃO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS.

Este carrinho é destinado para crianças a partir de 0 meses e com peso de até 15 kg.

**ATENÇÃO:** Nunca deixe a criança sozinha sem a supervisão de um adulto.

**ATENÇÃO:** Assegure-se de que todos os dispositivos de travamento estejam acionados antes do uso.

**ATENÇÃO:** Não adicione um colchão com espessura maior que 30mm.

**ATENÇÃO:** Utilize sempre cinto de segurança.

**ATENÇÃO:** Este carrinho deve ser utilizado somente para o número de crianças para o qual foi projetado. (1 criança)

**ATENÇÃO:** Acione os freios durante o carregamento e o descarregamento de crianças.

**ATENÇÃO:** Inspeccione periodicamente as condições mecânicas do carrinho.

*Declaramos que acessórios que não foram aprovados pelo fabricante não podem ser utilizados.*

**ATENÇÃO:** Não pendure nenhum peso na alça do carrinho.

**ATENÇÃO:** Não podem ser utilizados acessórios não aprovados pelo fabricante.

**ATENÇÃO:** Sempre utilize a tira entrepernas em combinação com o cinto abdominal.

**ATENÇÃO:** Verificar se os dispositivos de fixação do cesto para bebês ou da unidade de assento estão corretamente encaixados antes do uso.

**ADVERTÊNCIA:** Este produto não pode ser utilizado para correr ou patinar.

**ATENÇÃO:** A capota minimiza os efeitos dos raios solares, mas evite longos períodos de exposição da criança ao sol. Passe protetor solar de acordo com a indicação médica.

Carga máxima do cesto é de 2 kg.

Este carrinho está de acordo com a norma ABNT NBR 14389



## Aviso de seguridad

ES

### IMPORTANTE LEER CON ATENCIÓN Y GUARDAR PARA EVENTUALES CONSULTAS.

ESTE COCHE DE BEBÉ ESTÁ DESTINADO PARA NIÑOS A PARTIR DE 0 MESES Y CON UN PESO DE HASTA 22 KG.

**ATENCIÓN:** NUNCA DEJE AL NIÑO SOLO SIN LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO.

**ATENCIÓN:** ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS DISPOSITIVOS DE BLOQUEO ESTÉN ACTIVADOS ANTES DE SU USO.

**ATENCIÓN:** UTILICE SIEMPRE CINTURÓN DE SEGURIDAD.

**ATENCIÓN:** NO AÑADA UN COJÍN DE ESPESOR SUPERIOR A

30 MM.

**ATENCIÓN:** ESTE COCHE DEBE SER UTILIZADO SOLAMENTE PARA EL NÚMERO DE NIÑOS PARA EL QUE FUE PROYECTADO. (1 NIÑO)

**ATENCIÓN:** ACCIONE LOS FRENOS DURANTE LA SUBIDA Y LA BAJADA DE NIÑOS.

CADUCIDAD INDETERMINADA.

**ATENCIÓN:** INSPECCIONE PERIÓDICAMENTE LAS CONDICIONES MECÁNICAS DEL COCHE DE BEBÉ.

DECLARAMOS QUE NO SE PUEDEN UTILIZAR ACCESORIOS QUE NO HAYAN SIDO APROBADOS POR EL FABRICANTE.

**ATENCIÓN:** NO CUELGUE NINGÚN PESO EN EL ASA DEL COCHE DE BEBÉ.

**ATENCIÓN:** SIEMPRE UTILICE LA CORREA DE LA ENTREPIERNA EN COMBINACIÓN CON EL CINTURÓN ABDOMINAL.

**PRECAUCIÓN:** ASEGÚRESE DE QUE LOS DISPOSITIVOS DE FIJACIÓN DE LA CESTA PARA BEBÉS O DE LA UNIDAD DE ASIENTO ESTÉN CORRECTAMENTE ENCAJADOS ANTES

DEL USO.

**ATENCIÓN:** NO SE PUEDEN UTILIZAR ACCESORIOS NO APROBADOS POR EL FABRICANTE.

**ADVERTENCIA:** ESTE PRODUCTO NO PUEDE UTILIZARSE PARA CORRER O PATINAR.

**ATENCIÓN:** LA CAPOTA MINIMIZA LOS EFECTOS DE LA LUZ SOLAR, PERO EVITE LARGOS PERIODOS DE EXPOSICIÓN DEL NIÑO AL SOL. APLICAR PROTECTOR SOLAR DE ACUERDO CON EL CONSEJO MÉDICO.

LA CARGA MÁXIMA DE LA CESTA ES DE 2 KG.

Av. Nilo Peçanha, 1516/1582  
Campos dos Goytacazes – RJ  
CEP 28030-035

Importado por  
**COMPANHIA DOREL BRASIL**  
CNPJ 10.659.948/0001-07

País de Origem: China  
Todos os direitos reservados  
As ilustrações podem diferir  
do produto

---

País de Origen: China  
Todos los derechos reservados  
Imágenes referenciales

**Representante exclusivo en:**

**Chile: Dorel Juvenile Chile S.A.**

Av. del Parque 4161, oficina  
602 A, Huechuraba, Santiago  
- Chile  
Teléfono: (562) 2497 1500  
www.infanti.cl - www.dorel.cl

**Colombia: Baby Universe S.A.A.**

Avenida 19 No. 103-43  
Bogotá - Colombia  
Teléfono: (571) 6115961  
Fax: (575) 353 1087  
www.infanti.com.co

**Panamá, Centro América,  
Caribe, Ecuador y  
Venezuela:**

**Best Brands Group**

Avenida Balboa  
Centro Comercial Bay Mall  
Technology Plaza  
Planta Baja - Local # 4  
Teléfonos: 507-3002882/83/84  
Fax: 507-3002885

**Perú: Comexa  
Comercializadora Extranjera  
S.A. Sucursal Del Perú**

Los Libertadores 455  
San Isidro, Lima 27,  
Lima- Perú  
REC 20431062870  
Teléfono: 4413029  
www.infanti.com.pe

**Puerto Rico: Eleven Eleven  
Corp.**

PO Box 305 Cataño  
PR 00963.0305  
Teléfono: (787) 641 1100  
Fax: (787) 641 1105

**Uruguay y Paraguay:  
Allerton S.A.**

Veracierto 3190, Montevideo  
CP.:12100, Uruguay  
Teléfono: (598) 2505 6666  
e-mail: info@allerton.com.uy  
Fb: facebook.com/  
InfantiUruguay